

ロボットコントローラ(CR800)の外観変更のお知らせ

■発行

2026年1月

■適用機種

MELFA ASSISTA/FR/CRシリーズ (コントローラ CR800)

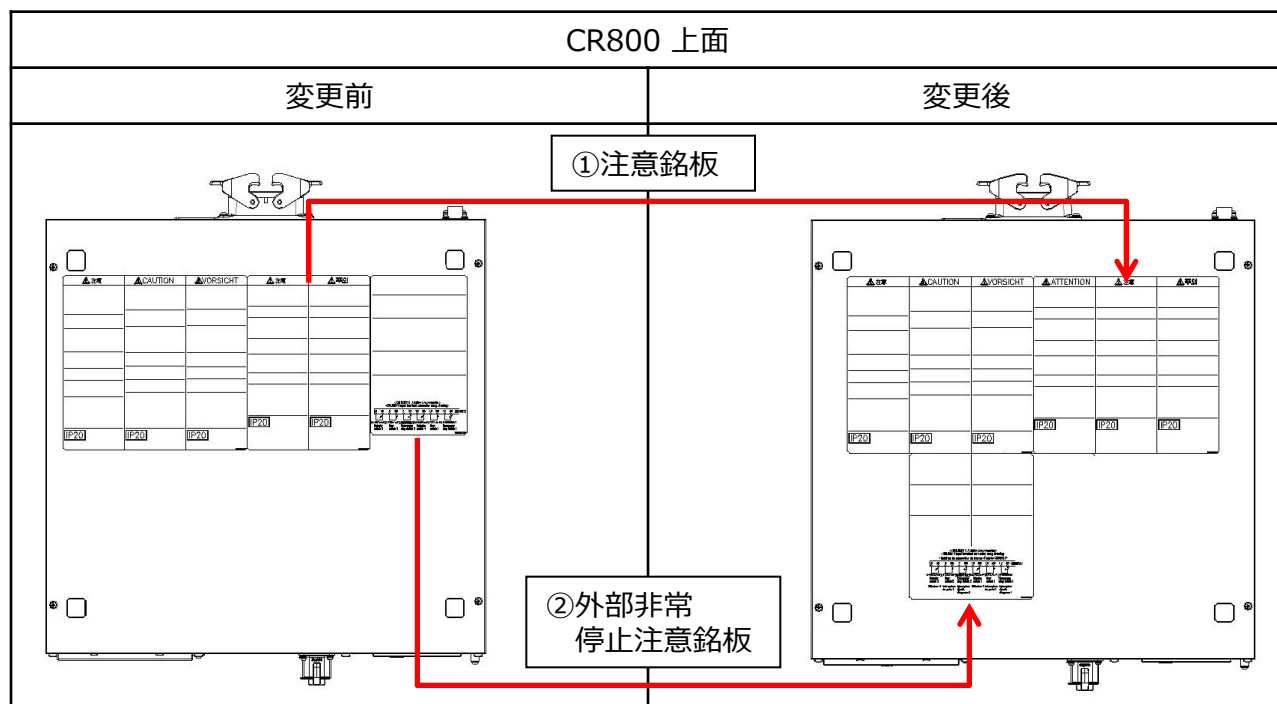
三菱電機産業用ロボットMELFAに格別のご愛顧を賜り厚くお礼申し上げます。
本テクニカルニュースでは、CR800の外観変更についてご説明します。

1 対象機種

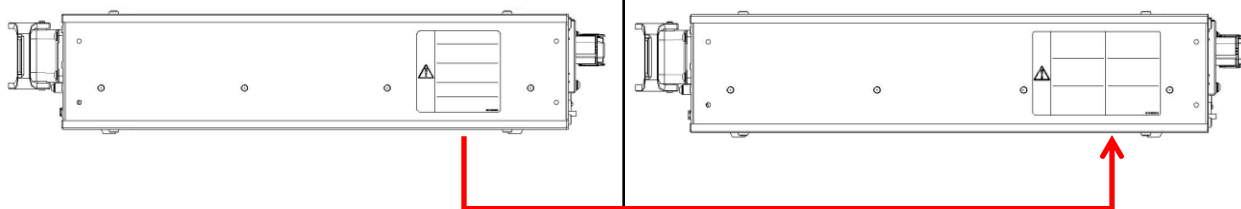
ロボットコントローラ：CR800

2 変更内容

CR800の注意銘板にフランス語表記を追加します。
それに伴い各銘板の貼付け位置が下記のとおり変更となり、CR800の外観が変更となります。



変更後



③縦置き注意銘板

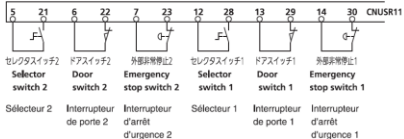
①注意銘板



変更後

[illegible]

 VORSICHT	 ATTENTION	 注意
Der Engingsschutz für den Notstopstromschalter [1] und den Türschalter [2] und den Wächerschalter [3] ist geöffnet (nicht angeschossen). Sicher Sie sicher dass die Verabodung ordnungsgemäß erfolgt. Wenn der Engingschutz von [1] und [2] offen ist, fährt es zu einer Fehlfunktion.	La borne d'entrée de l'interrupteur d'arrêt d'urgence [1], de l'interrupteur de porte [2] et de l'interrupteur de sélection [3] est ouverte (non connectée). Assurez-vous que le câblage est approprié à l'application. Lorsque la borne d'entrée de [1] et [2] est ouverte, une erreur se produit.	外部緊急停止開關[1]、安全門開關[2]、機架選擇開關[3]的輸入端子應設置為开路（未接線）。 請用戶自行檢查線路，另外，[1]和[2]的輸入端子处于得電狀態時，会发生故障。
Halten Sie den Finger auf dem Controller auf beiden Seiten unten fest. Eine Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass das Gerät herunterfällt.	Tenez le bas du contrôleur des deux côtés pour le transporter. Le non-respect de cette règle peut entraîner une chute.	搬運控制器時，請抓握兩側零面，否則可能會掉落。
Warten Sie nach dem Ausschallen mindestens 3 Minuten, bevor Sie die Abdeckplatte abnehmen. Schalten Sie die Stromzufuhr aus und warten ein, nachdem die Abdeckplatte montiert wurde, Eine Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Sie einen elektrischen Schlag erleiden.	Attendez au moins 3 minutes après avoir éteint l'appareil avant de retirer le panneau supérieur. Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que le panneau supérieur n'a pas été installé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique.	斷電後請等待三分鐘才能拆卸上蓋板。 請不要在安裝拆板的過程中直接通電。 若有不聽警告的情況， 系統会自动运行状态中不要離開開電。
Schalten Sie das Gerät während des automatischen Betriebs nicht aus. Sichern Sie das Roboterprogramm als Backup.	N'internez l'appareil pendant le fonctionnement automatique. Enregistrez le programme du robot pour le sauvegarder.	及設備在程序執行完畢前停電。
Verwenden Sie für den Stromanschluss einen Fehlerstromschutzschalter, um einen elektrischen Schock zu vermeiden.	Utilisez un disjoncteur différentiel pour connecter l'alimentation électrique afin d'éviter les chocs électriques.	使用過剩電流保護器並密封電子單元。
Wenn die optionale Karte nicht verwendet wird, müssen die Abdeckungen für SLOT1 und SLOT2 entfernt sein.	The cache de SLOT1 et de SLOT2 doit être installée lorsque la carte optionnelle n'est pas utilisée.	在未使用選件時，請安裝 S L O T 1 , S L O T 2 的塑料封套。
Um den TiB während des automatischen Betriebs vom Controller zu entfernen, ziehen Sie den TiB-Anschluss nach fünf Sekunden heraus, während er mit drei Positionen ausgesteuert wird. Abbrechen des TiB-Betriebes während kein objek geobj wird (in Position 2). Gezogen der Schalter vollständig nach oben gezogen wird (in Position 3), wird der Roboter arretieren.	Pour retirer le TiB du contrôleur pendant le fonctionnement automatique, retirez le connecteur du TiB dans les cinq secondes précédant l'arrêt de la position à 3 positions du TiB ou lorsqu'il ne sera plus en haut dans les cinq secondes précédant l'arrêt de la position 3. Pendant que l'interrupteur est tiré à fond vers le haut (en position 3), le robot s'arrête.	自動運行：要從控制裝置中取出TiB，请在按壓按鈕前的一秒鐘內將TiB連接器（位於位置3的狀態）從TiB插孔中拔出。 注：當對象不在（位於位置2的狀態），就插入對象之前，
		
Der Controller verwendet die Schutzklasse IP20.	L'indice de protection du controller correspond à IP20.	控制裝置防護等級相當于IP20.

〒461-8670 名古屋市東区矢田南5-1-14

②外部非常停止注意銘板	
変更前	変更後
<p>外部非常停止スイッチ[1]、ドアスイッチ[2]、セレクトスイッチ[3]の入力端子は開放（未接続）されています。お客様にて適切な配線を実施してご使用ください。なお[1][2]入力端子が開放の状態ではエラーが発生します。</p> <p>The input terminal of Emergency stop switch [1], Door switch [2], and Selector switch [3] is open (unconnected). Ensure appropriate wiring for use. When the input terminal of [1] and [2] is open, an error occurs.</p> <p>Der Eingangsanschluss für den Notstoppschalter [1], den Türschalter [2] und den Wahlschalter [3] ist geöffnet (nicht angeschlossen). Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung ordnungsgemäß erfolgt. Wenn der Eingangsanschluss von [1] und [2] offen ist, führt dies zu einer Fehlermeldung.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung ordnungsgemäß erfolgt. Wenn der Eingangsanschluss von [1] und [2] offen ist, führt dies zu einer Fehlermeldung.</p> <p>外部緊急停止开关[1]，安全门开关[2]，键锁开关[3]的输入端子被设置为开路（未接通）。请用户自行连接。另外，[1]与[2]的输入端子处于开路状态时，会发生报警。</p> <p>긴급 정지 스위치[1]，도어 스위치[2]，선택기 스위치[3]의 입력 터미널 가 열렸습니다(연결되지 않았습니니다). 사용을 위한 배선이 적절하게 되었는지 확인하십시오. [1], [2]의 입력 터미널이 열린 경우, 오류가 발생합니다.</p> <p><CNUSR11 入力端子コネクタ配列図> <CNUSR11 input terminal connector array drawing> <Schéma du connecteur de bornes d'entrée CNUSR11></p>  <p>BU793C371H11</p>	<p>外部非常停止スイッチ[1]、ドアスイッチ[2]、セレクトスイッチ[3]の入力端子は開放（未接続）されています。お客様にて適切な配線を実施してご使用ください。なお[1][2]入力端子が開放の状態ではエラーが発生します。</p> <p>Der Eingangsanschluss für den Notstoppschalter [1], den Türschalter [2] und den Wahlschalter [3] ist geöffnet (nicht angeschlossen). Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung ordnungsgemäß erfolgt. Wenn der Eingangsanschluss von [1] und [2] offen ist, führt dies zu einer Fehlermeldung.</p> <p>外部緊急停止开关[1]，安全门开关[2]，键锁开关[3]的输入端子被设置为开路（未接通）。请用户自行连接。另外，[1]与[2]的输入端子处于开路状态时，会发生报警。</p> <p>긴급 정지 스위치[1]，도어 스위치[2]，선택기 스위치[3]의 입력 터미널 가 열렸습니니다(연결되지 않았습니니다). 사용을 위한 배선이 적절하게 되었는지 확인하십시오. [1], [2]의 입력 터미널이 열린 경우, 오류가 발생합니다.</p> <p><CNUSR11 入力端子コネクタ配列図> <CNUSR11 input terminal connector array drawing> <Schéma du connecteur de bornes d'entrée CNUSR11></p>  <p>BU793C371H12</p>

③縦置き注意銘板	
変更前	変更後
<p>縦置きする場合はこの面を下にしてください。</p> <p>In the case of vertical placement, keep this side down.</p> <p>Im Falle einer vertikalen Aufstellung muss diese Seite nach unten zeigen.</p> <p>纵向安放时，请将此面向下。</p> <p>수직으로 둘 경우，이 면을 아래로 두십시오.</p>  <p>BU794C026H01</p>	<p>縦置きする場合はこの面を下にしてください。</p> <p>In the case of vertical placement, keep this side down.</p> <p>Im Falle einer vertikalen Aufstellung muss diese Seite nach unten zeigen.</p> <p>纵向安放时，请将此面向下。</p> <p>수직으로 둘 경우，이 면을 아래로 두십시오.</p>  <p>BU794C026H02</p>

3 変更理由

各銘板の対応言語範囲の拡大のため

4 変更時期

2026年1月以降
流通段階で変更前後の製品が混在する可能性があることを、ご了承のほどお願いします。